

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 118 (2023)
Heft: 1: Leerstand = Inoccupés

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ateliers für Kinder und Familien

Ateliers pour les
enfants et les familles



Unsere
Angebote



www.heimatschutzzentrum.ch

GESCHÄFTSSTELLE/SECRÉTARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
T 044 254 57 00
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,
info@patrimoinesuisse.ch, www.patrimoinesuisse.ch

Geschäftsführer/Secrétaire général:
Stefan Kunz

VORSTAND/COMITÉ

Präsident/Président:
Prof. Dr. Martin Killias, Lenzburg (AG)

Vizepräsident/Vice-président:

Besat Schwabe, Ittigen (BE)

Übrige Mitglieder/Autres membres:

Benedetto Antonini, Muzzano (TI)
Christof Tscharland-Brunner, Solothurn
Claire Delaloye Morgado, Petit-Lancy (GE)
Monika Imhof-Dorn, Sarnen (OW)
Caroline Zumsteg, Zürich

GESCHÄFTSSTELLEN/SECRÉTARIATS SEKTIONSPRÄSIDENTINNEN UND -PRÄSIDENTEN/ PRÉSIDENT-E-S DE SECTION

Aargauer Heimatschutz

Präsident: Christoph Brun Gehrig, Brugg
Geschäftsstelle: Lucienne A. Köpfli
Obere Halde 31, 5400 Baden

T 056 210 95 00

Heimatschutz Appenzell Ausserrhoden

Präsidentin: Eva Louis, Langenegg 877,
9063 Stein AR, T 071 367 21 12

Heimatschutz Basel

Präsident: Christof Wamster, Basel
Geschäftsstelle: Andreas Häner, Hardstrasse 45,
Postfach, 4010 Basel, T 061 283 04 60

Baselbieter Heimatschutz

Präsident: Ruedi Riesen, Liestal, T 061 921 07 56
Geschäftsstelle: Sara Ellenberger Vaner, Spitz-
ackerstrasse 26, 4410 Liestal

Berner Heimatschutz

Präsident: Luc Mentha, Liebefeld
Geschäftsstelle: Kramiggasse 12, 3011 Bern,
T 031 311 38 88

Bündner Heimatschutz

Präsident ad interim: Patrick Gartmann, Chur
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,
Lürlibadstrasse 39, 7000 Chur, T 081 250 75 72

Protezion da la patria Grischun dal Süd

Präsidentin: Patrizia Guggenheim,
7606 Promontogno, T 081 822 13 27

Pro Fribourg

Präsident: Jean-Luc Rime
Secrétaire: route de la Glâne 26, 1700 Fribourg

T 026 424 67 77, info@pro-fribourg.ch

Patrimoine suisse Genève

Coprésidence: Pauline Nerfin et Lionel Spicher
Secrétaire: rue du Midi 10, case postale 3660,
1211 Genève 3, T 022 786 70 50

Glarner Heimatschutz

Präsident ad interim: Marc Schneiter,
Zürich/Ennenda,
Geschäftsstelle: Sarah Maria Lechner,
8750 Glarus, info@glarnerheimatschutz.ch

Patrimoine Gruyère-Veveyse

Präsident ad interim: Serge Castella, 1630 Bulle
Secrétaire: Denis Butle, chemin des Crêts 103,
1630 Bulle, T 026 916 10 10

Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Rainer Heublein, Emmenbrücke
Geschäftsstelle: Marco Fuchsli,
Steinholstrasse 44, 6005 Luzern

Patrimoine suisse, section Jura

Présidence: vacante
Secrétaire: Gabriel Jeannerat
2800 Delémont, jura@patrimoinesuisse.ch

Patrimoine suisse, section neuchâteloise

Président: Denis Clerc, rue des Chevreuils 41,
2300 La Chaux-de-Fonds, T 032 926 40 55

Oberwalliser Heimatschutz

Präsidentin: Valeria Triulzi
Simplonstrasse 108, 3911 Ried-Brig,
info@oberwalliserheimatschutz.ch

Schaffhauser Heimatschutz

Präsidentin: Katharina E. Müller,
Postfach, 8201 Schaffhausen,
T 052 624 09 69

Schwyzer Heimatschutz

Präsidentin: Isabelle Schwander, Axenstrasse 12,
6440 Brunnen, T 041 820 46 46

Solothurner Heimatschutz

Präsident: Danièle Grampone, Solothurn
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,
Ravellenweg 12, 4702 Censingen, T 032 622 12 26

Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.

Präsident: Jakob Ruckstuhl
Geschäftsstelle: Monika Ebner, Davidstrasse 40,
Postfach 931, 9001 St. Gallen,
T 071 222 07 20

Thurgauer Heimatschutz

Präsident: Ueli Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen
Geschäftsstelle: Gianni Christen, Schutzen-
strasse 28, Postfach 299, 8507 Weinfelden,
T 071 620 05 10

Société ticinense per l'arte e la natura (STAN)

Präsidentin: Tiziano Fontana
STAN: Via Borgogese 42, CP 1146, 6601 Locarno,
T 091 751 16 25

Patrimoine suisse, section Valais romand

Präsidentin: Magali Anne Bonard,
route de Chippis 14, 1950 Sion

Patrimoine suisse, section vaudoise

Präsidentin: Béatrice Lovis, Prilly

Secrétaire: chemin des Bulesses 154,
1814 La Tour-de-Peilz,
T 021 944 15 20

Zuger Heimatschutz

Präsident: Felix Gysi, Gugihirstrasse 22,
Geschäftsstelle: Regula Waller,
Postfach, 6302 Zug,
T 041 31 13 18

Zürcher Heimatschutz

Präsident: Prof. Dr. Martin Killias, Lenzburg

Geschäftsstelle: Neptunstrasse 20, 8032 Zürich

T 044 340 03 03

FACHVERTRETER/INNEN

REPRÉSENTANT-E-S DES MILIEUX SPÉCIALISÉS

Anfragen über die Geschäftsstelle des Schweizer
Heimatschutzes/Consulter le secrétariat de
Patrimoine suisse

Ursula Boos

Damian Jeren

Dr. Raimund Rodewald

Christoph Schläppli

STIFTUNG FERIEN IM BAUDENKMAL/

FONDATION VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE

Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich,
T 044 252 28 72, info@fib.ch,

www.ferienimbaudenkmal.ch

PC 85-778179-9

Geschäftsführerin/Directrice:

Christine Matthey

SCHOGGITALER/ÉCU D'OR

Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich,
T 044 262 30 86, info@schoggitaler.ch,

www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.taller.ch

PC 80-4943-5

Geschäftsführerin/Direction:

Loredana Ventre

EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Philippe Biéler, Ronald Grisard,
Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar Hürlimann,
Dr. Andrea Schulter, Hans Weiss

IMPRESSUM

1/2023
118. Jahrgang/118^e année

Herausgeber/Éditeur:

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktionskommission/Commission de rédaction:

Lucia Gratz (Vorsitz), Architektin TU/MAS ETH
mitglieder, exkl. Porto
CHF 18.–/CHF 10.– pour les membres
de Patrimoine suisse/particulier

Redakteur/Architecte EPFZ
Christian Bischoff, architecte EPFZ
Peter Egli, Ruedi Beck, MSE Raumentwicklung/Land-
schaftsarchitekt
Stefan Kunz, Geschäftsführer

Druck/Impression:
Stampfli Kommunikation, 3001 Bern

Gestaltungskonzept/Maquette:
Stillhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

Erscheinung/Parution:

vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:

18 000 Ex.

Adresse:

Redaktion Heimatschutz/Patrimoine,
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich,
T 044 254 57 00,
redaktion@heimatschutz.ch,
redaction@patrimoinesuisse.ch
ISSN 0017-9817

Nächstes Heftthema:

Wachstum als Krise

Redaktionschluss: 3. April 2023

Thème du prochain numéro:

La croissance en crise

Délai rédactionnel: 3 avril 2023



myclimate.org/01-22-613246

Der Schweizer Heimatschutz trägt das

Zewo-Gütesiegel. Es bescheinigt, dass

Ihre Spende am richtigen Ort ankommt

und effizient Gutes bewirkt.

 Ihre Spende
in guten Händen.

Die schönsten Hotels der Schweiz

Ex. Les plus beaux hôtels de Suisse

CHF 18.–/CHF 10.– für Heimatschutz-
mitglieder, exkl. Porto

CHF 18.–/CHF 10.– pour les membres
de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Cafés und Tea Rooms des Schweiz

Ex. Les plus beaux cafés et tea-rooms

CHF 18.–/CHF 10.– für Heimatschutz-
mitglieder, exkl. Porto

CHF 18.–/CHF 10.– pour les membres
de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Inseln der Schweiz

Ex. Les plus belles îles de Suisse

CHF 18.–/CHF 10.– für Heimatschutz-
mitglieder, exkl. Porto

CHF 18.–/CHF 10.– pour les membres
de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 1

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 1

CHF 18.–/CHF 8.– für Heimatschutzmitglieder, exkl. Porto

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres de Patrimoine suisse, portefeuille

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 2

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 2

CHF 18.–/CHF 8.– für Heimatschutzmitglieder, exkl. Porto

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres de Patrimoine suisse, portefeuille

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 3

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 3

CHF 18.–/CHF 8.– für Heimatschutzmitglieder, exkl. Porto

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres de Patrimoine suisse, portefeuille

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 4

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 4

CHF 18.–/CHF 8.– für Heimatschutzmitglieder, exkl. Porto

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres de Patrimoine suisse, portefeuille

Neue Adresse/Nouvelle adresse:

Name, Vorname/Nom, prénom

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail

Datum, Unterschrift/Date, signature

Alte Adresse/Ancienne adresse:

PLZ, Ort/NPA, lieu

Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail

Datum, Unterschrift/Date, signature

Neue Adresse/Nouvelle adresse:

Name, Vorname/Nom, prénom

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail

Datum, Unterschrift/Date, signature

Die schönsten Hotels der Schweiz

Ex. Les plus beaux hôtels de Suisse

CHF 18.–/CHF 10.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Cafés et tea-rooms

Ex. Les plus beaux cafés et tea-rooms

CHF 18.–/CHF 10.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Inseln der Schweiz

Ex. Les plus belles îles de Suisse

CHF 18.–/CHF 10.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 1

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 1

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 2

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 2

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 3

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 3

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 4

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 4

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 5

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 5

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 6

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 6

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 7

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 7

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 8

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 8

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres

de Patrimoine suisse/particulier

Die schönsten Museen der Schweiz – Wissen um Geschichten, Band 9

Ex. Les plus beaux musées de Suisse –
savoirs et histoires, volume 9

CHF 18.–/CHF 8.– pour les membres



Schweizer Heimatschutz
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128
8008 Zürich

Jetzt bestellen
Commander maintenant



Schweizer Heimatschutz
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128
8008 Zürich

«Sind Sie umgezogen?»
«Avez-vous changé d'adresse?»

Geniessen Sie Kaffee- und Baukultur: 50 besuchenswerte Cafés und Tea Rooms in der ganzen Schweiz

112 Seiten, Format A6, zweisprachig
Verkaufspreis: CHF 16.–
Heimatschutzmitglieder: CHF 8.–

Zu bestellen mit portofreier Karte auf der Innenseite
oder unter www.heimatschutz.ch/shop



Café Bar Mardi Gras, Luzern (LU)



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECZIUN DA LA PATRIA



Quand culture des cafés rime avec architecture de qualité: 50 cafés et tea-rooms à visiter dans toute la Suisse

112 pages, bilingue
Prix de vente: CHF 16.–
membres de Patrimoine suisse: CHF 8.–

À commander avec le talon ci-contre
ou sur www.patrimoinesuisse.ch/shop



La Clémence, Genève (GE)